

	<p>3. verheiratet von.....bis..... одружений(а) з.....до..... Name, Vornamen, Vaters-/früherer Name des Ehepartners прізвище, ім'я та по батькові / попереднє прізвище партнера чоловіка / дружини Namensänderung зміна прізвища, імені або по батькові.....</p>
<p>1.4 Name und Vornamen des Antragstellers Antrag in den der Familienangehörige eingeschlossen wurde.</p> <p>Прізвище та ім'я заявника Заява, до якої вписаний родич</p>	
<p>1.5 Haben Sie Militärdienst ge- leistet? Чи служили Ви у армії?</p> <p>Welchen Dienstgrad bzw. welche Funktion haben Sie zuletzt in welcher Einheit erreicht? Яке останнє військове звання, яку посаду Ви здобули, в якій військовій частині?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von:.....bis..... з:.....до.....</p> <p>Dienstgrad/ Funktion:..... Einheit:..... військове звання/ посада:..... військова частина:.....</p>
<p>1.6 Haben Sie eine Funktion in der KPdSU oder in anderen staatlichen oder wirtschaftlichen Organisationen der ehemaligen Sowjetunion wahrgenommen? Чи займали Ви пост у КПРС чи в якійсь державній або економічній організації колишнього СРСР?</p> <p>Haben Sie in der ehemaligen Sowjetunion ein öffentliches Amt bekleidet? Чи займали Ви у колишньому СРСР громадсько-державні посади (держслужба)?</p>	<p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост..... von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост..... von.....bis.....Funktion..... з.....до.....пост.....</p> <p><input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein так ні</p> <p>von.....bis.....Amt..... з.....до.....посада..... von.....bis.....Amt..... з.....до.....посада..... von.....bis.....Amt..... з.....до.....посада.....</p>

<p>1.7 Haben Sie Verbindungen zu einer kriminellen Organisation oder terroristischen Vereinigung?</p> <p>Чи маєте Ви контакти з кримінальними організаціями або терористичними об'єднаннями?</p>	
<p>1.8 Liegen bei Ihnen Vorstrafen vor? wenn ja:</p> <p>Чи маєте Ви судимість? якщо так:</p> <p>1.8.1 Grund der Vorstrafe Причина судимості</p> <p>1.8.2 Strafmaß Міра покарання</p> <p>1.8.3 Ort und Zeitpunkt der Gerichtsentscheidung Місце і дата судового рішення</p>	<p><input type="checkbox"/> так <input type="checkbox"/> ні</p>

<p>2. Foto Фото</p>	<p>Bitte kleben Sie hier Ihre Pass fotos ein. Вклейте сюди Ваше паспортне фото.</p>	<p>Bitte kleben Sie hier Ihre Pass fotos ein. Вклейте сюди Ваше паспортне фото.</p>
---------------------------------------	---	---

Ich bin damit einverstanden, dass die Angaben, die ich in diesem Fragebogen zu meiner Person gemacht habe, von der jüdischen Gemeinde und dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge für die Durchführung des Aufnahmeverfahrens erhoben, in Akten und Dateien gespeichert und, soweit erforderlich, an die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. sowie an die zuständigen Stellen der Länder übermittelt werden, damit sie dort zur Prüfung der Aufnahmevoraussetzungen und zur Durchführung des Aufnahmeverfahrens genutzt werden können. Meine Angaben werden beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge nach Ablauf von 5 Jahren nach meiner Einreise gelöscht.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass es sich bei den Angaben zu meiner Nationalität und meinem religiösen Bekenntnis um besondere Arten personenbezogener Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes handelt. Meine Einwilligung bezieht sich ausdrücklich auch auf diese Daten.

Ich bin weiter darauf hingewiesen worden, dass die Bearbeitung meines Aufnahmeantrages ohne die Erhebung, Speicherung und Übermittlung dieser Angaben nicht durchgeführt werden kann.

Ich habe alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht.

Я даю свою згоду на реєстрацію моїх особистих даних, які я повідомив(ла) у цій анкеті, єврейською общиною і Федеральним відомством з питань міграції та біженців з метою проведення процедури прийому, збереження цих даних у електронних картотеках та, якщо це необхідно, передачу цих даних до Центральної благодійної організації євреїв Німеччини (Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e. V.), а також до компетентних органів федеральних земель з метою перевірки передумов для прийому та з метою проведення процедури прийому. Через 5 років після мого в'їзду до Німеччини мої дані у Федеральному відомстві з питань міграції та біженців будуть знищені.

Мене попередили про те, що відомості щодо моєї національності та мого віросповідання є особливим видом особистих даних згідно з § 3 п. 9 Федерального закону про захист даних, які не підлягають розголошенню (Bundesdatenschutzgesetz). Моя згода однозначно поширюється також на ці дані.

Крім того, мене попередили про те, що розгляд моєї заяви на прийом не може бути проведений без реєстрації, зберігання та передачі цих даних.

Усі надані мною відомості є повними та достовірними.

.....
Ort, Datum
Місце, дата

.....
Unterschrift (bei Minderjährigen der gesetzliche Vertreter)
Підпис (для неповнолітніх – підпис законного представника)

Ausfüllhinweise zum Formular

I. Allgemeine Hinweise

Diese Ausfüllhinweise sind Ihnen bei der Antragstellung behilflich. Bevor Sie mit dem Ausfüllen der Anträge beginnen, lesen Sie das **Merkblatt zum Aufnahmeverfahren für jüdische Zuwanderer** bitte aufmerksam durch. Die rechtlichen Rahmenbedingungen, Aufnahmevoraussetzungen und viele weitere Begriffe des Verfahrens werden Ihnen dort näher erläutert. Sollten Sie darüber hinaus Fragen zu den Formularen haben oder Hilfe beim Ausfüllen benötigen, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeitenden in den jüdischen Gemeinden.

Sie müssen die Antragsformulare in deutscher Sprache ausfüllen oder vor Abgabe übersetzen lassen. Schreiben Sie gut leserlich. Denken Sie an alle notwendigen Dokumente und Unterlagen.

Fragen, die beispielsweise aus Altersgründen nicht zutreffen können, müssen Sie nicht beantworten.

Nachweise wie z.B. Geburtsurkunde, Pass, Zeugnisse etc. kann das Bundesamt nur im Original akzeptieren. Bringen Sie daher alle notwendigen Dokumente/Unterlagen im Original und einer Kopie und in deutscher Übersetzung zum Abgabetermin Ihres Antrages mit. Sie ersparen sich dadurch Zeit und Reisewege.

II. Hinweise zum Formular

:

- Der Fragenkomplex 1 „Stammdaten“ beinhaltet Fragen zu Ihrer Person sowie Fragen zu den sogenannten Ausschlussgründen (siehe Merkblatt).
Diese Fragen dienen dem Bundesamt zur Erfassung und Registrierung Ihrer Person. Darüber hinaus wird anhand dieser Fragen geprüft, ob eventuelle Ausschlussgründe vorliegen, auf Grund derer Ihre Aufnahme nicht möglich ist.

Am Ende des Formulars befinden sich die **datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung** sowie die **Erklärung über die vollständige und wahrheitsgemäße Beantwortung aller Fragen**. Lesen Sie die Erklärungen aufmerksam durch und unterschreiben Sie sie, wenn Sie alle Angaben vollständig und wahrheitsgemäß gemacht haben.

Nur unterschriebene Anträge können vom Bundesamt bzw. der/dem Mitarbeitenden in der Auslandsvertretung entgegengenommen werden.

Вказівки щодо заповнення формуляра

I. Загальні вказівки

Дані вказівки щодо заповнення допоможуть Вам при поданні заяви. Перед заповненням анкети просимо Вас уважно прочитати **Пам'ятку щодо процедури прийому єврейських іммігрантів**. Там містяться докладні пояснення про правові рамкові умови, передумови прийому та інші поняття процедури. Якщо у Вас все ще є питання щодо анкет, або Ви потребуєте допомоги при заповненні, зверніться до співробітників єврейських общин.

Анкети необхідно заповнити німецькою мовою або перекласти їх перед поданням заяви. Заповнюйте анкети розбірливо. Не забудьте додати всі необхідні документи і довідки.

На питання, які для Вас неактуальні, наприклад, через Ваш вік, відповідати не потрібно.

Підтверджувальні документи, наприклад, свідоцтво про народження, паспорт, атестати тощо, приймаються Федеральним відомством лише у оригіналі. Тому просимо Вас принести на подачу анкети оригінали всіх документів та довідок з однією копією та одним перекладом німецькою мовою. Це дозволить Вам заощадити час та витрати на проїзд.

II. Вказівки до формуляру

:

- Група питань 1 «Анкетні дані» містить питання, що стосуються Вашої особи, а також питання щодо так званих причин відмови у прийомі (див. Пам'ятку). Ці питання потрібні Федеральному відомству для реєстрації Вашої особи. Крім того, на основі цих даних перевіряється, чи існують якісь причини, що перешкоджають Вашому прийому.

Наприкінці формуляра знаходяться **заява про згоду на обробку персональних даних**, а також **заява про надання повних та правдивих відомостей з усіх питань**. Уважно прочитайте ці заяви та підпишіть їх після того, як Ви повністю та достовірно відповіли на усі запитання.

Тільки підписані заяви можуть бути прийняті Федеральним відомством або співробітниками зарубіжного представництва.